



YOLANDE MONGEON

APPELLANT

- and -

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND
COMPENSATION COMMISSION OF NEW
BRUNSWICK

RESPONDENT

Mongeon v. Workplace Health, Safety and
Compensation Commission of New Brunswick,
2013 NBCA 72

CORAM:

The Honourable Justice Robertson
The Honourable Justice Bell
The Honourable Justice Green

Appeal from a decision of the Appeals Tribunal:
December 7, 2012

History of Case:

Decision under appeal:
Unreported

Appeal heard:
November 21, 2013

Judgment rendered:
December 12, 2013

Counsel at hearing:

For the appellant:
Julian C. Williams

For the respondent:
Charles A. LeBlond, Q.C.

YOLANDE MONGEON

APPELANTE

- et -

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA
SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES
ACCIDENTS AU TRAVAIL DU NOUVEAU-
BRUNSWICK

INTIMÉE

Mongeon c. Commission de la santé, de la sécurité
et de l'indemnisation des accidents au travail du
Nouveau-Brunswick, 2013 NBCA 72

CORAM :

l'honorable juge Robertson
l'honorable juge Bell
l'honorable juge Green

Appel d'une décision du Tribunal d'appel :
le 7 décembre 2012

Historique de la cause :

Décision frappée d'appel :
Inédite

Appel entendu :
le 21 novembre 2013

Jugement rendu :
Le 12 décembre 2013

Avocats à l'audience :

Pour l'appelante :
Julian C. Williams

Pour l'intimée :
Charles A. LeBlond, c. r.

THE COURT

The appeal is dismissed.

LA COUR

Rejette l'appel.

The following is the judgment delivered by

THE COURT

[1] The degree to which a claimant under the *Workers' Compensation Act*, R.S.N.B. 1973, c. W-13, suffers from a “permanent physical impairment” is a question of fact to be decided by the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and the WHSCC Appeals Tribunal. This Court may only interfere with such a factual determination in circumstances where the Appeals Tribunal has committed a palpable and overriding error (see *City of Saint John v. The Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick and Rowe*, 2008 NBCA 83, 338 N.B.R. (2d) 213, at para. 4).

[2] As we have not been persuaded the Appeals Tribunal made a palpable and overriding error, the appeal is dismissed without costs.

LA COUR

[1] L'étendue de la « diminution physique permanente » dont souffre un travailleur qui présente une demande d'indemnité en vertu de la *Loi sur les accidents du travail*, L.R.N.-B. 1973, ch. W-13, est une question de fait qui doit être tranchée par la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick et par le Tribunal d'appel de la CSSIAT. Notre Cour ne peut modifier une telle détermination factuelle que lorsque le Tribunal d'appel a commis une erreur manifeste et dominante (voir *City of Saint John c. Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick et Rowe*, 2008 NBCA 83, 338 R.N.-B. (2^e) 213, au par. 4).

[2] Puisque nous n'avons pas été convaincus que le Tribunal d'appel a commis une erreur manifeste et dominante, nous rejetons l'appel sans dépens.